



## ONO

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

JURA Type 767

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

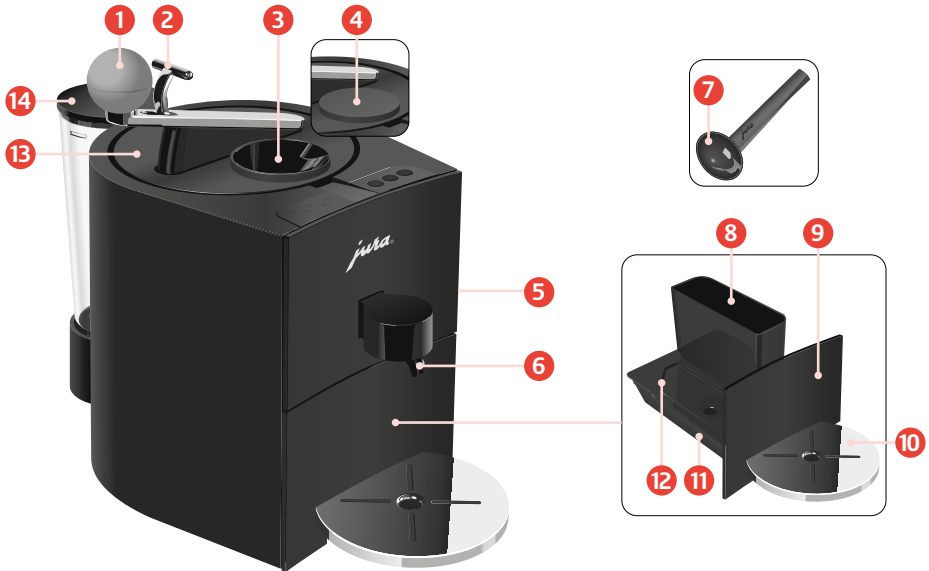
ru

cs

## Su ONO

<b>1 Elementos de control</b> .....	113
<b>2 Por su seguridad</b> .....	114
<b>3 Preparación y puesta en funcionamiento</b> .....	118
Tenga en cuenta el modo de empleo .....	114
Utilización conforme a lo previsto .....	114
Limitación del círculo de usuarios .....	114
Uso por parte de los niños .....	115
Protocolo de actuación en caso de daños .....	115
Prevención de daños .....	115
Peligro de descarga eléctrica .....	116
Instalar la máquina .....	118
Primera puesta en funcionamiento .....	118
<b>4 Preparación</b> .....	119
Indicaciones generales sobre cómo utilizar su ONO .....	119
Espresso y café .....	120
Adaptar de forma permanente la cantidad de agua al tamaño de taza .....	121
<b>5 Funcionamiento diario</b> .....	121
Encender la máquina .....	121
Llenar el depósito de agua .....	121
Medidas de conservación .....	122
Desconectar la máquina .....	122
<b>6 Conservación</b> .....	123
Colocar/cambiar el filtro .....	123
Retirar y enjuagar la tapa .....	124
Limpiar la máquina .....	124
Descalcificar la máquina .....	126
Iniciar la limpieza/descalcificación manualmente .....	128
<b>7 Mensajes en el visualizador de símbolos</b> .....	129
<b>8 Eliminación de anomalías</b> .....	129
<b>9 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente</b> .....	130
Transporte/vaciar el sistema/ajustes de fábrica .....	130
Eliminación .....	130
<b>10 Datos técnicos</b> .....	130
<b>11 Índice alfabético</b> .....	131
<b>12 Contactos JURA/Advertencias legales</b> .....	133

## 1 Elementos de control



- 1 Manivela giratoria
- 2 Palanca de bloqueo
- 3 Conducto de café en polvo con embudo de llenado extraíble
- 4 Tapa para conducto de café en polvo
- 5 Cable de alimentación (parte posterior de la máquina)
- 6 Salida de café
- 7 Cuchara dosificadora para café molido
- 8 Depósito de posos de café
- 9 Protección
- 10 Plataforma para tazas
- 11 Bandeja recogegotas
- 12 Pieza insertable para la bandeja recogegotas
- 13 Tapa
- 14 Depósito de agua con tapa



## Visualizador de símbolos y botones

- Símbolo Limpieza
- Símbolo Descalcificación
- Símbolo Filtro
- Símbolo Depósito de agua
- Símbolo Bandeja recogegotas
- Botón de función
- Botón Espresso
- Botón Café

## 2 Por su seguridad

### Tenga en cuenta el modo de empleo

Lea y respete completamente el presente modo de empleo antes de usar la máquina. Guarde el presente modo de empleo junto a la máquina y entréguelo a usuarios posteriores.

La no observancia del modo de empleo puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:

---

**⚠ ADVERTENCIA** Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.

---

**⚠ ATENCIÓN** Marca situaciones que pueden provocar lesiones leves.

---

**ATENCIÓN** Marca situaciones que pueden provocar daños materiales.

---

### Utilización conforme a lo previsto

La máquina está concebida para el uso doméstico. Sirve únicamente para la preparación de café. Cualquier otra aplicación se considerará no conforme a lo previsto.

### Limitación del círculo de usuarios

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus

- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos

no sean capaces de utilizar la máquina de forma segura, no deberán hacer uso de la misma sin la debida supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

Al emplear un cartucho de filtro CLARIS Smart se establecen conexiones de radiofrecuencia. Para

datos concretos sobre la banda de frecuencia empleada y la potencia máxima de emisión, consulte el capítulo «Datos técnicos».

## Uso por parte de los niños

**Los niños deben ser capaces de reconocer y comprender los posibles peligros derivados de un manejo incorrecto:**

- Mantenga a **los niños menores de ocho años** lejos de la máquina o supervíselos constantemente.
- **Los niños a partir de ocho años** en adelante pueden utilizar la máquina sin supervisión, siempre y cuando se les haya explicado debidamente cómo utilizarla con seguridad.
- Los niños pueden realizar los trabajos de mantenimiento y limpieza siempre bajo la supervisión de una persona responsable.
- No permitir a los niños jugar con la máquina.

## Protocolo de actuación en caso de daños

**No use máquinas o cables de alimentación con daños. Hay riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte.**

- En caso de síntomas de daños, desconecte la máquina de la red. Para ello, retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Únicamente encargue **las reparaciones en la máquina y los cables de alimentación conectados de forma fija** a los departamentos de servicio técnico autorizados por JURA. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar más daños.

## Prevención de daños

**Así puede prevenir daños en la máquina y el cable de alimentación:**

- No utilice la ONO y el cable de alimentación cerca de superficies calientes.

- No roce el cable de alimentación contra bordes afilados, no lo deje atrapado.
- No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. El cable de alimentación puede provocar tropezones o resultar dañado.
- Proteja la ONO ante las influencias climatológicas y la radiación solar directa.
- Únicamente conecte la ONO al voltaje de alimentación indicado en la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior.
- Conecte la ONO directamente en un enchufe doméstico. Existe peligro de sobrecalentamiento si se utilizan enchufes múltiples o prolongadores.
- Evite el uso de detergentes alcalinos o alcohólicos y únicamente emplee detergentes poco agresivos y un paño suave.
- Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría sin gas.
- No utilice café molido torrefacto o tratado con aditivos.
- Desconecte la máquina en caso de una ausencia prolongada. Para ello, retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Utilice exclusivamente productos de conservación originales de JURA. Los productos que no hayan sido expresamente recomendados por JURA pueden dañar su ONO.

### **Peligro de descarga eléctrica**

### **El agua es un conductor de corriente. Nunca mezcle agua y electricidad:**

- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas.

- No sumerja la ONO ni el cable de alimentación en agua.
- No coloque la ONO ni sus componentes en el lavavajillas.
- Antes de limpiarlo, retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente. Limpie la ONO siempre con un paño húmedo, nunca mojado, y protéjala de salpicaduras de agua continuadas. La ONO no debe limpiarse con un chorro de agua.
- La ONO no debe colocarse sobre una superficie en la que se pueda utilizar un chorro de agua.

### 3 Preparación y puesta en funcionamiento

#### Instalar la máquina

Preste atención a los siguientes puntos cuando instale su ONO:

- Coloque la ONO sobre una superficie horizontal y resistente al agua.
- Seleccione el lugar de su ONO de tal modo que esté protegida contra un sobrecalentamiento.

#### Primera puesta en funcionamiento






##### **⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.

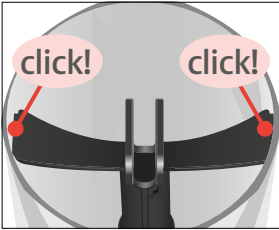
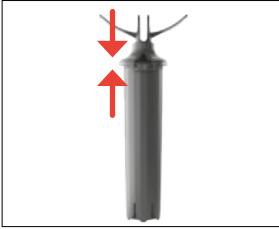
- ▶ No ponga nunca la máquina en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.

##### **ATENCIÓN**

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua limpia y fría.
- ▶ Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
- ▶ Pulse uno de los botones ,  o  para encender la ONO. Los símbolos  y  se iluminan.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.



### 3 Preparación y puesta en funcionamiento






► Coloque la prolongación para el cartucho de filtro suministrada en la parte superior del cartucho de filtro CLARIS Smart.


► Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.

► Llene el depósito de agua con agua limpia y fría y vuelva a colocarlo.


La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro. El símbolo  y el botón de función  se iluminan.



► Pulse el botón de función  para confirmar el llenado del depósito de agua.



,  y  parpadean, el filtro se enjuaga. El agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

El enjuague del filtro se detiene automáticamente. El símbolo  se ilumina.

► Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

El símbolo  parpadea dos veces para confirmar el enjuague del filtro.

Los botones  y  parpadean mientras la ONO se calienta.




En cuanto  y  se iluminen, la ONO estará lista para funcionar.





## 4 Preparación

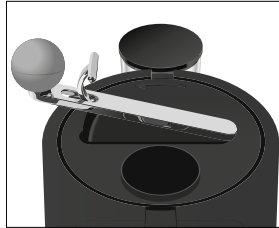
### Indicaciones generales sobre cómo utilizar su ONO

#### Modo espera y «listo para funcionar»:

En cuanto la ONO esté conectada a la red eléctrica a través del enchufe de alimentación, se encontrará en modo espera. Pulse uno de los botones ,  o  para encender la ONO.

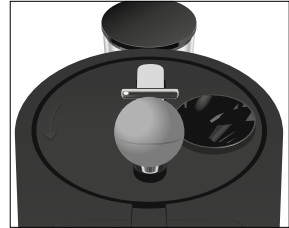
Cuando se iluminen los botones  o , significará que la ONO está caliente y lista para funcionar.

#### Posiciones y manejo de la manivela giratoria:



«Posición de llenado»

En esta posición puede llenar el embudo de llenado con café molido. Coloque la manivela giratoria en esta posición cuando no utilice la máquina.



«Posición de infusión»



En esta posición, tire de la palanca de bloqueo y presione la manivela giratoria hacia abajo para presionar el café molido.

- i** La manivela giratoria solo puede presionarse hacia abajo en la «Posición de infusión».
- i** No mueva la manivela giratoria mientras la bomba esté en funcionamiento.

#### Uso de café molido:

- Utilice únicamente café molido (fresco); no utilice café en grano o instantáneo.
- No añada nunca más de dos cucharadas dosificadas rasas de café molido.
- Un café molido demasiado fino podría obstruir el sistema y el café solo saldría gota a gota. En este caso, utilice un café molido más grueso.

#### Llenado del depósito de agua:

Cuando el símbolo  se ilumina durante la preparación, significa que puede llenar el depósito de agua y volver a utilizarlo dentro de cinco minutos. A continuación, pulse el botón de función  para confirmar. Se procederá a la preparación de café.

## Espresso y café

### Ejemplo: café

**Condición previa:** la manivela giratoria se encuentra en la «Posición de llenado».

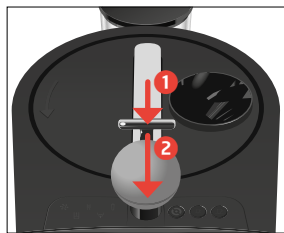
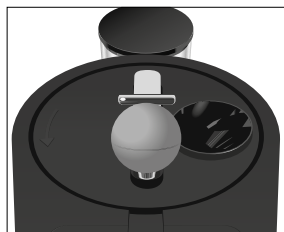
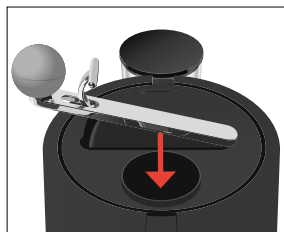
- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de café.
- ▶ Retire la tapa del embudo de llenado.


**i** La tapa para conducto de café en polvo sirve como protección contra el polvo. Colóquela si no va a usar su ONO durante un periodo de tiempo prolongado.

- ▶ Introduzca la cantidad deseada de café molido en el embudo de llenado (máximo dos cucharadas dosificadas rasas).




**i** Puede ajustar la cantidad de café molido para controlar la intensidad y el aroma de la especialidad de café y adaptarlos en función de sus preferencias personales.

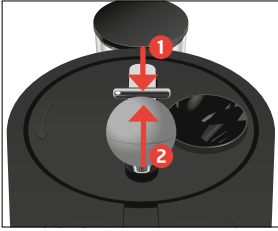
- ▶ Gire la manivela giratoria a la «Posición de infusión».



- ▶ Tire de la palanca de bloqueo y presione la manivela giratoria hacia abajo para presionar el café molido.
- ▶ Suelte la manivela giratoria.  
La manivela giratoria está encajada.
- ▶ Pulse el botón .
- La cantidad de agua preajustada del café cae en la taza.

**i** La presión que se genera durante la preparación puede provocar que la manivela giratoria se levante ligeramente durante el proceso de infusión y se quede encajada en el siguiente espacio.

**i** Para interrumpir la preparación, pulse uno de los botones ,  o .



- ▶ Accione la palanca de bloqueo y tire de la manivela giratoria hacia arriba.
- ▶ Gire la manivela giratoria a la «Posición de llenado». Los posos de café pasarán automáticamente al depósito de posos.

### Adaptar de forma permanente la cantidad de agua al tamaño de taza

Puede adaptar la cantidad de agua para ambas especialidades de café al tamaño de taza de forma permanente. Este ajuste debe realizarse una vez. A partir de ese momento saldrá la misma cantidad para todas las demás preparaciones.

**Procedimiento:** prepare una especialidad de café como se describe en el capítulo anterior. Para ello, **mantenga pulsado** el botón de preparación hasta que haya suficiente café en la taza. A continuación, suelte el botón. La preparación se detiene, el símbolo parpadea dos veces para confirmarlo. La cantidad de agua ajustada queda permanentemente almacenada.

- ❗ Podrá modificar este ajuste en cualquier momento repitiendo este proceso.

## 5 Funcionamiento diario

### Encender la máquina

**Condición previa:** el enchufe de alimentación está conectado.

- ▶ Pulse uno de los botones o para encender la ONO. y parpadean mientras la ONO se calienta. En cuanto y se iluminen, la ONO estará lista para funcionar.

### Llenar el depósito de agua

La conservación diaria de la máquina y la higiene relacionada con la leche, el café y el agua son decisivas para un resultado de café siempre perfecto en la taza. Por este motivo, cambie el agua **diariamente**.

#### ATENCIÓN

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua limpia y fría.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua limpia y fría y vuelva a colocarlo.

**Medidas de conservación**

Conseguir una calidad del café óptima depende de múltiples factores. Una de las condiciones imprescindibles es la conservación regular de su ONO. Lleve a cabo las siguientes medidas:

Medida de conservación	a diario	en caso necesario	Observación
Vaciar la bandeja recogegotas y el depósito de posos y enjuagar ambas piezas con agua templada (la bandeja recogegotas, la pieza insertable para la bandeja recogegotas y el depósito de posos se pueden lavar en el lavavajillas, pero la protección y la plataforma para tazas, no)	■		Vacíe el depósito de posos siempre con la máquina <b>encendida</b> (modo espera o «lista para funcionar»). Solo así se garantiza el restablecimiento del contador de posos de café.
Limpia el depósito de agua	■		
Limpia la superficie de la máquina con un paño limpio, suave y húmedo (por ejemplo, de microfibra)	■		
Limpia el embudo de llenado para café molido extraíble		■	
Enjuaga el sistema		■	Lleve a cabo una preparación <b>sin</b> café molido si ha transcurrido mucho tiempo sin utilizar la máquina para enjuagar el sistema con agua caliente (para ello, coloque un recipiente debajo de la salida)
Retira y enjuaga la tapa		■	Retire y enjuague la tapa obligatoriamente <b>antes de cualquier limpieza</b> (ver el capítulo 6 «Conservación: retirar y enjuagar la tapa»)
Limpia las paredes internas del depósito de agua con un cepillo		■	
Limpia el lado superior e inferior de la plataforma para tazas		■	

**Desconectar la máquina**

Cinco minutos después de la última preparación, la ONO pasa al modo espera. Retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente para desconectar la ONO completamente de la red eléctrica.

## 6 Conservación

Su ONO dispone de los siguientes programas de conservación integrados:

- Limpiar la máquina (☼)
- Cambiar el filtro (🗑)
- Descalcificar la máquina (🚰)

**i** Cuando sea necesario ejecutar un programa de conservación, se ilumina el símbolo correspondiente. Si es el caso, ejecute el programa de conservación correspondiente.

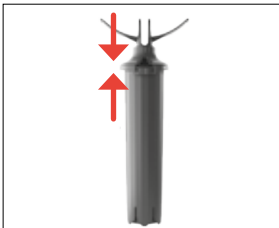
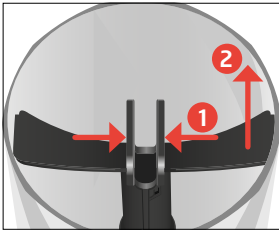
### Colocar/cambiar el filtro

La ONO solicita un cambio de filtro en cuanto el cartucho de filtro se agota.

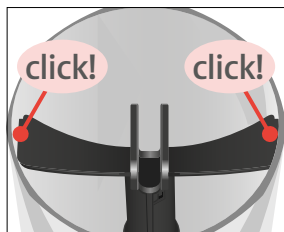
- i** Su ONO ya no necesitará descalcificación si emplea el cartucho de filtro CLARIS Smart.
- i** Los cartuchos de filtro CLARIS Smart pueden adquirirse en comercios especializados.









**Condición previa:** la ONO está lista para funcionar. El símbolo Filtro 🗑 se ilumina.

- ▶ Pulse **durante aproximadamente dos segundos** el botón de función ☼.
- Los símbolos 🗑 y 🚰 se iluminan.
- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Retire los cartuchos de filtro gastados junto con la prolongación del depósito de agua.



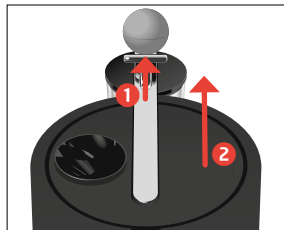
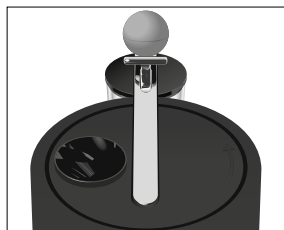
- ▶ Coloque la prolongación para el cartucho de filtro en la parte superior de un cartucho de filtro CLARIS Smart **nuevo**.



- ▶ Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua limpia y fría y vuelva a colocarlo.  
La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar/ cambiar el cartucho de filtro. El botón de función  se ilumina.
- ▶ Pulse el botón de función  para confirmar el llenado del depósito de agua.  
El símbolo  se ilumina.
- ▶ Vacíe la bandeja recoge gotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.  
,  y  parpadean, el filtro se enjuaga. El agua fluye directamente hacia la bandeja recoge gotas.  
El enjuague del filtro se detiene automáticamente. El símbolo  se ilumina.
- ▶ Vacíe la bandeja recoge gotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.  
El símbolo  parpadea dos veces para confirmar el enjuague del filtro.

### Retirar y enjuagar la tapa

Retire y enjuague la tapa **diariamente** para garantizar la conservación óptima de su ONO.



- ▶ Retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- ▶ Ponga la manivela giratoria en la posición que se muestra en la imagen.
- ▶ Accione la palanca de bloqueo y extraiga la tapa.
- ▶ Enjuague la tapa bajo un chorro de agua corriente.
- ▶ Limpie la ONO con un paño húmedo.
- ▶ Seque cuidadosamente todos los componentes.
- ▶ Vuelva a colocar la tapa **con la palanca de bloqueo sacada**.
- ▶ Suelte la manivela giratoria.  
La manivela giratoria está encajada.

## Limpiar la máquina

### ATENCIÓN

La ONO solicita una limpieza tras 160 preparaciones.

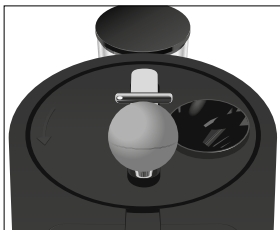
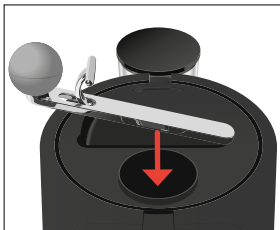
El empleo de productos limpiadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.

- ▶ Utilice exclusivamente productos de conservación JURA originales.

- ❗ Retire y enjuague **la tapa antes de cada** limpieza.
- ❗ La limpieza dura aproximadamente 15 minutos.
- ❗ No interrumpa el programa de limpieza. La calidad de la limpieza se vería afectada por ello.
- ❗ Las pastillas de limpieza JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

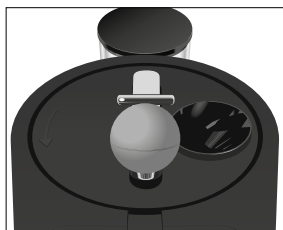
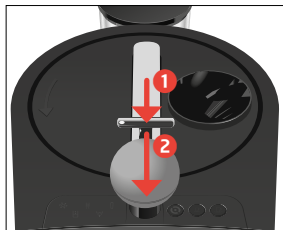
**Condición previa:** el símbolo ☼ y el botón de función ☺ se iluminan. La manivela giratoria se encuentra en la «Posición de llenado».

- ▶ Pulse **durante aproximadamente dos segundos** el botón de función ☺.  
El símbolo ☼ se ilumina.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.  
El símbolo ☼ se ilumina.
- ▶ Llene el depósito de agua y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón de función ☺ para confirmar el llenado del depósito de agua.  
El símbolo ☼ parpadea.
- ▶ Introduzca una pastilla de limpieza JURA en el embudo de llenado.



- ▶ Gire la manivela giratoria a la «Posición de infusión».

## 6 Conservación



► Tire de la palanca de bloqueo y presione la manivela giratoria hacia abajo.

► Suelte la manivela giratoria.

La manivela giratoria está encajada.

► Coloque un recipiente debajo de la salida de café.

► Pulse el botón de función

El proceso de limpieza se inicia. y parpadean, sale agua varias veces por la salida de café.

El proceso se detiene automáticamente. El símbolo parpadea, el botón de función se ilumina.

► Accione la palanca de bloqueo y tire de la manivela giratoria hacia arriba.

► Gire la manivela giratoria una vuelta entera y colóquela de nuevo en la «Posición de infusión».

► Tire de la palanca de bloqueo y presione la manivela giratoria hacia abajo.

► Suelte la manivela giratoria.

La manivela giratoria está encajada.

► Coloque un recipiente debajo de la salida de café.

► Pulse el botón de función

El proceso de limpieza continúa. y parpadean, sale agua varias veces por la salida de café.

El proceso se detiene automáticamente. El símbolo se ilumina.

► Vacíe la bandeja recoge gotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

El símbolo parpadea dos veces para confirmar que la limpieza ha finalizado.

### Descalcificar la máquina

La ONO se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación.

**i** Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Smart, no aparecerá ninguna solicitud de descalcificación.

### ATENCIÓN

El producto descalcificador puede provocar irritaciones en la piel y en los ojos.

► Evite el contacto con la piel y los ojos.

► Limpie el producto descalcificador con agua limpia. Consultar a un médico después de un contacto con los ojos.



**ATENCIÓN** El empleo de productos descalcificadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.

- ▶ Utilice exclusivamente productos de conservación JURA originales.



**ATENCIÓN** La interrupción del proceso de descalcificación puede provocar daños en la máquina.













- ▶ Realice la descalcificación completamente.

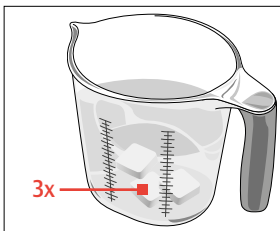
**ATENCIÓN** El contacto del producto descalcificador con superficies delicadas (por ejemplo, mármol) puede provocar daños en las mismas.








- ▶ Limpie inmediatamente las salpicaduras.

- i** La descalcificación dura aproximadamente 35 minutos.
- i** Las pastillas de descalcificación JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

**Condición previa:** el símbolo  y el botón de función  se iluminan.

- ▶ Pulse **durante aproximadamente dos segundos** el botón de función . El símbolo  se ilumina.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos. Los símbolos  y  se iluminan, el símbolo  parpadea.
- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Disuelva por completo tres pastillas de descalcificación JURA en un recipiente con 500 ml de agua. Este proceso puede tardar algunos minutos.
- ▶ Llene el depósito de agua **vacío** con la solución y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón de función  para confirmar el llenado del depósito de agua con la solución de descalcificación. El proceso de descalcificación se inicia.  y  parpadean. El proceso se detiene automáticamente. El símbolo  se ilumina.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos. El proceso de descalcificación continúa.  y  parpadean. El proceso se detiene automáticamente. El símbolo  se ilumina.









- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.  
El símbolo  se ilumina.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua limpia y fría y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón de función  para confirmar el llenado del depósito de agua.  
El proceso continúa.   y  parpadean.  
El proceso se detiene automáticamente. El símbolo  se ilumina.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.  
El símbolo  parpadea dos veces para confirmar que la descalcificación ha finalizado.

### Iniciar la limpieza/ descalcificación manualmente

También puede iniciar la limpieza y la descalcificación manualmente.

- i** Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Smart y aun así debe descalcificar la ONO alguna vez, cambie primero la máquina al modo de descalcificación (ver el capítulo 7 «Conservación: cambiar la máquina del modo filtro al modo de descalcificación»).

**Condición previa:** la ONO está lista para funcionar.

- ▶ Pulse el botón de función .  
El símbolo  parpadea, el símbolo  se ilumina.
- i** El parpadeo indica que el programa de conservación está seleccionado. Pulse el botón  o  para cambiar entre la limpieza y la descalcificación.
- ▶ Pulse el botón de función  para iniciar la limpieza o la descalcificación.
- ▶ Continúe con la segunda instrucción como se describe en «Limpiar la máquina»/«Descalcificar la máquina». Asimismo, preste atención a las **indicaciones** que se incluyen en los capítulos correspondientes.


### Descalcificar el depósito de agua



El depósito de agua puede calcificarse. Para que quede garantizado un funcionamiento correcto, debería descalcificar de vez en cuando el depósito de agua.

- ▶ Retire el depósito de agua.
- ▶ Si ha utilizado un cartucho de filtro CLARIS Smart, retírelo.
- ▶ Disuelva tres pastillas de descalcificación JURA en el depósito de agua completamente lleno.
- ▶ Deje la solución descalcificadora en el depósito de agua durante varias horas (por ejemplo toda la noche).
- ▶ Vacíe el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- ▶ Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Smart, vuelva a insertarlo.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua limpia y fría y vuelva a colocarlo.






### Cambiar la máquina del modo filtro al modo de descalcificación





Proceda del siguiente modo para cambiar la ONO del modo filtro al modo de descalcificación.

- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Retire los cartuchos de filtro junto con la prolongación del depósito de agua.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua fresca y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón de función .

El símbolo  se ilumina y el símbolo  parpadea tres veces de forma rápida. La máquina se encuentra en el modo de descalcificación.

## 7 Mensajes en el visualizador de símbolos

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
El símbolo  se ilumina.	El depósito de agua está vacío.	▶ Llene el depósito de agua (ver el capítulo 4 «Preparación: indicaciones generales sobre cómo utilizar su ONO/ llenar el depósito de agua»).
El símbolo  se ilumina.	El depósito de posos está lleno. / La bandeja recogegotas está llena. No se puede preparar nada.	▶ Vacíe el depósito de posos y la bandeja recogegotas (ver el capítulo 5 «Uso diario: medidas de conservación»).
El símbolo  parpadea.	El depósito de posos está mal puesto o no está puesto. No se puede preparar nada.	▶ Coloque la bandeja recogegotas y el depósito de posos de café.
El símbolo  se ilumina.	El efecto del cartucho de filtro está agotado. La ONO requiere un cambio del filtro.	▶ Cambie el cartucho de filtro CLARIS Smart (ver el capítulo 6 «Conservación: colocar/cambiar el filtro»).
El símbolo  se ilumina.	La ONO requiere una limpieza.	▶ Realice la limpieza (ver el capítulo 6 «Conservación: limpiar la máquina»).

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
El símbolo  se ilumina.	La ONO requiere una descalcificación.	▶ Realice la descalcificación (ver el capítulo 6 «Conservación: descalcificar la máquina»).
El símbolo  y el botón de función  se iluminan.	El colador de la tapa puede estar sucio. / El sistema debe llenarse.	▶ Retire y limpie la tapa (ver el capítulo 6 «Conservación: retirar y enjuagar la tapa»).
		▶ Llene el depósito de agua y vuelva a colocarlo.
		▶ Pulse el botón de función  .

## 8 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Durante la preparación de café, el café solo sale gota a gota.	El café se ha molido demasiado fino y obstruye el sistema.	▶ Utilice un café molido más grueso.






**i** Si no ha sido posible eliminar las anomalías, póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (ver el capítulo 12 «Contactos JURA/Advertencias legales»).






## 9 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

### Transporte/vaciar el sistema/ajustes de fábrica

Conserve el embalaje de la ONO. Este tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada. Para proteger la ONO de heladas durante el transporte, el sistema ha de vaciarse.

**Condición previa:** la ONO está lista para funcionar.

- ▶ Retire el depósito de agua.
- ▶ Pulse el botón de función .
- ▶ Pulse los botones  y  de forma simultánea. En cuanto el sistema se haya vaciado,  y  se iluminarán.

**i** Restablecer la ONO al **ajuste de fábrica**: pulse a la vez **durante aproximadamente dos segundos** los botones  y . Los botones ,  y  parpadean dos veces para confirmar el restablecimiento al ajuste de fábrica.

- ▶ Retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

## Eliminación

Elimine las máquinas antiguas de manera respetuosa con el medioambiente.



Las máquinas antiguas contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, las máquinas antiguas deben eliminarse a través de sistemas de recogida adecuados.

## 10 Datos técnicos

Voltaje	220–240 V ~, 50 Hz
Potencia	1450 W
Marca de conformidad	<b>CE</b>
Presión de bomba	estática máx. 15 bar
Capacidad del depósito de agua (sin filtro)	0,95 l
Capacidad del depósito de posos	aprox. 6 porciones
Longitud del cable	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 4,75 kg
Medidas (An × Al × P)	24,3 × 32,0 × 46,1 cm
Cartucho de filtro CLARIS Smart (tecnología RFID)	Banda de frecuencia 13,56 MHz Potencia máx. de transmisión <1 mW
Tipo JURA	767

## 11 Índice alfabético

- A**
- Adaptar de forma permanente la cantidad de agua al tamaño de taza 121
  - Ajustes de fábrica 130
- B**
- Bandeja recoge gotas 113
  - Botón 113
    - Botón de función 113
    - Café 113
    - Espresso 113
    - Botón de función 113
- C**
- Cable de alimentación 113
  - Café 120
  - Café molido
    - Cuchara dosificadora para café molido 113
  - Cartucho de filtro CLARIS Smart
    - Cambiar 123
    - Colocar 123
  - Círculo de usuarios 114
  - Conectar 121
  - Conexión de corriente
    - Datos técnicos 131
  - Conservación 123
  - Contactos 133
  - Control remoto 123, 131
  - Cuchara dosificadora para café molido 113

## 11 Índice alfabético

- D**
- Daños
    - Prevención de daños 115
    - Protocolo de actuación en caso de daños 115
  - Datos técnicos 131
  - Declaración de conformidad 133
  - Declaración de conformidad de la UE 133
  - Depósito de agua 113
    - Descalcificar
    - Llenar 121
  - Depósito de posos 113
  - Descalcificar
    - Depósito de agua
    - Inicio manual 128
    - Máquina 126
  - Desconectar 122
  - Descripción de símbolos 114
  - Direcciones 133
- E**
- Eliminación 130
  - Eliminación de anomalías 130
  - Embudo de llenado
    - Embudo de llenado para café molido 113
  - Error
    - Eliminación de anomalías 130
  - Espresso 120
- F**
- Filtro
    - Cambiar 123
    - Colocar 123
    - Desactivar 129
  - Funcionamiento de descalcificación 129
- I**
- Indicaciones de seguridad 114
- J**
- JURA
    - Contactos 133
- L**
- Limpiar
    - Inicio manual 128
    - Máquina 125
  - Limpieza (inicio manual) 128
  - Línea de asistencia telefónica 133
  - Llenar
    - Depósito de agua 121
- M**
- Manivela giratoria 113
  - Máquina
    - Conectar 121
    - Descalcificación (inicio manual) 128
    - Descalcificar 126
    - Desconectar 122
    - Limpiar 125
    - Limpieza (inicio manual) 128
  - Medidas de conservación 122
  - Mensajes en el visualizador de símbolos 129
  - Modo de descalcificación 129
- N**
- Niños 115
- P**
- Palanca de bloqueo 113
  - Plataforma para tazas 113
  - Preparación 119
    - Café 120
    - Espresso 120
  - Primera puesta en funcionamiento 117
  - Problemas
    - Eliminación de anomalías 130
  - Puesta en funcionamiento, primera 117
- R**
- RFID 131
- S**
- Salida de café 113
  - Servicio al cliente 133
  - Símbolo
    - Bandeja recogegotas 113
    - Depósito de agua 113
    - Descalcificación 113
    - Filtro 113
    - Limpieza 113
- T**
- Tapa 113
    - Retirar y enjuagar 124
  - Teléfono 133
  - Transporte 130
- U**
- Utilización conforme a lo previsto 114
- V**
- Vaciar el sistema 130
  - Visualizador
    - Visualizador de símbolos 113
    - Visualizador de símbolos 113
    - Visualizador, mensajes 129

## 12 Contactos JURA/Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Puede consultar más datos de contacto para su país en **jura.com**.
- i** En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web **jura.com/service**.
- i** ¡Su opinión nos importa! Benefíciase de las opciones de contacto facilitadas en **jura.com**.

**Directivas** La máquina cumple las siguientes directivas:

- 2014/35/UE – Directiva de baja tensión
- 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética
- 2009/125/CE – Directiva sobre energía
- 2011/65/UE – Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
- 2014/53/UE – Directiva sobre equipos radioeléctricos

Puede consultar una declaración de conformidad de la UE detallada para su ONO en **jura.com/conformity**.

**Modificaciones técnicas** Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente modo de empleo son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su ONO puede diferir en algunos detalles.

